



Экономический и Социальный

Distr.
GENERAL

E/CN.17/1999/12
5 April 1999
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

КОМИССИЯ ПО УСТОЙЧИВОМУ РАЗВИТИЮ
Седьмая сессия
19-30 апреля 1999 года

ДОБРОВОЛЬНЫЕ ИНИЦИАТИВЫ И СОГЛАШЕНИЯ

Доклад Генерального секретаря

СОДЕРЖАНИЕ

	<u>Пункты</u>	<u>Стр.</u>
I. СПРАВОЧНАЯ ИНФОРМАЦИЯ	1 - 5	2
II. ОСНОВНЫЕ ЭЛЕМЕНТЫ ОБЗОРА ДОБРОВОЛЬНЫХ ИНИЦИАТИВ		6 - 3
III. ПРЕДЛОЖЕНИЕ О РАЗРАБОТКЕ ИНФОРМАЦИОННОГО ПОСОБИЯ ПО ДОБРОВОЛЬНЫМ ИНИЦИАТИВАМ И СОГЛАШЕНИЯМ	8 - 10	5
IV. РАССМОТРЕНИЕ БУДУЩИХ МЕР	11 - 17	6
V. ВЫВОДЫ	18 - 21	8
VI. РЕКОМЕНДАЦИИ	22 - 26	8

І. СПРАВОЧНАЯ ИНФОРМАЦИЯ

1. Комиссия по устойчивому развитию признала ценность интерактивного диалога между представителями правительств, промышленности, профсоюзов, неправительственных и международных организаций, который был организован в ходе посвященного промышленности этапа заседаний ее шестой сессии в 1998 году¹. При этом Комиссия "отметила потенциальную ценность проведения обзора добровольных инициатив и соглашений, призванных наполнить содержанием и сориентировать диалог между правительствами и представителями этих различных групп участников"². В качестве первого шага Комиссия предложила представителям промышленности, профсоюзов и неправительственных организаций "рассмотреть добровольные инициативы и соглашения в целях определения тех элементов, которые можно было бы изучить в ходе обзора"². Она далее указала, что Департамент по экономическим и социальным вопросам Секретариата "мог бы оказать помощь в этом процессе" для содействия первоначальному рассмотрению добровольных инициатив представителями промышленности, профсоюзов и неправительственных организаций в целях определения тех элементов, которые можно было бы изучить в ходе возможного обзора. Секретариату было предложено распространить результаты этого первоначального обзора среди правительств для ознакомления. Комиссия предложила Департаменту в сотрудничестве с Программой Организации Объединенных Наций по окружающей среде (ЮНЕП) и Организацией Объединенных Наций по промышленному развитию (ЮНИДО) представить Комиссии на ее седьмой сессии доклад о том, "каким образом добровольные инициативы и соглашения могли бы содействовать будущей работе Комиссии".

2. Во исполнение этих мандатов 10-12 марта 1999 года в Торонто (Канада) было проведено Многостороннее консультативное совещание для определения ключевых элементов обзора добровольных инициатив и соглашений.

3. Торонтское совещание было задумано и организовано в качестве многостороннего процесса в рамках руководящего комитета, учрежденного секретариатом Комиссии по устойчивому развитию, в составе представителей промышленности, профсоюзов, неправительственных организаций и ЮНЕП. Руководящий комитет постановил, что для определения ключевых элементов обзора этих инструментов необходимо провести более широкое многостороннее консультативное совещание экспертов, имеющих непосредственное представление о добровольных инициативах и соглашениях. Правительство Канады предложило провести это консультативное совещание в Торонто. На нем были представлены все основные группы участников, включая отдельных представителей правительств, имеющих соответствующий опыт и/или заинтересованных в добровольных инициативах и соглашениях.

4. Цель данного совещания заключалась в изучении на основе индивидуального опыта участников уроков (позитивных и негативных), извлеченных в связи с добровольными инициативами. Был представлен ряд тематических исследований по различным аспектам добровольных инициатив, и участникам было предложено определить и рассмотреть эффективные или неэффективные элементы в связи с указанными целями и задачами каждой инициативы. Задача заключалась в выявлении ключевых элементов, которые необходимо будет учитывать в ходе любого возможного обзора добровольных инициатив и соглашений.

5. В рамках Консультативного совещания в течение двух с половиной дней проводились пленарные заседания и заседания рабочих групп. Открытию Совещания во второй половине дня в среду предшествовала поездка на предприятие компании Крайслер-Бремэли близ Торонто, организованное Ассоциацией промышленности Канады, которая наглядно продемонстрировала действие добровольной инициативы на практике.

II. ОСНОВНЫЕ ЭЛЕМЕНТЫ ОБЗОРА ДОБРОВОЛЬНЫХ ИНИЦИАТИВ

6. В ходе изложения и обсуждения опыта использования добровольных инициатив и соглашений на пленарных и внеочередных заседаниях участники подчеркивали, что в рамках любого обзора добровольных инициатив необходимо учитывать их многообразие и рассматривать каждую добровольную инициативу или соглашение в контексте соответствующей социальной, экологической и экономической политики. Добровольные инициативы и соглашения должны дополнять нормативно-правовую основу и содействовать ее постоянному совершенствованию. Добровольные инициативы и соглашения являются одним из многочисленных инструментов, которые могут использоваться для достижения устойчивого развития. Особое внимание необходимо уделять конкретным потребностям развивающихся стран, включая создание потенциала различных участников.

7. Участники Совещания определили по крайней мере девять элементов, которые необходимо учитывать в контексте любого обзора, призванного обеспечить более глубокое понимание этих инструментов и их постоянное совершенствование. Эти элементы, а также некоторые ключевые вопросы или проблемы, которые, возможно, придется решать в связи с каждым элементом, перечислены ниже.

i) Исходные соображения и контекст

Какие условия, события, соображения (например, реакция на внешнее давление, пробелы в политике, социальная ответственность, стремление упредить или дополнить законодательство и т.д.) приводят к разработке добровольных инициатив или соглашений?

Каковы формы и мотивы участия в осуществлении добровольных инициатив или соглашений?

ii) Цель и структура добровольных инициатив и соглашений

Каковы задачи и цели добровольных инициатив или соглашений и как они связаны с устойчивым развитием?

Кто и как определяет задачи и цели?

Какие стратегические механизмы используются для достижения поставленных целей?

Какие механизмы используются для обеспечения транспарентности и подотчетности?

Каковы ожидаемые риски и выгоды и как они учитываются при разработке инициатив и соглашений?

Каков график осуществления инициативы?

iii) Механизм многостороннего участия

Каким образом отбираются участники и как обеспечивается их участие?

Кто осуществляет руководство?

Какие группы выполняют вспомогательную роль?

Каким образом обеспечивается учет интересов различных групп?

Какие группы принимают участие (например, правительство, деловые и промышленные круги, неправительственные организации, профсоюзы) и какую роль играет каждая из них?

Как решаются вопросы, касающиеся ответственности различных участников?

iv) Обязательство поддерживать добровольную инициативу или соглашение

Что лежит в основе обязательств участников?

Каким образом обеспечивается соблюдение обязательств в меняющихся условиях?

v) Взаимное доверие и уважение

Какие рабочие методы используются для создания и поддержания взаимного доверия и уважения между различными участниками?

Каким образом созданное взаимное доверие способствует успешному решению проблем и урегулированию разногласий?

vi) Контроль и оценка

В какой степени достигаются поставленные цели и задачи добровольной инициативы или соглашения и как это способствует достижению целей устойчивого развития?

Кто проводит оценку реализации, результатов и воздействия добровольной инициативы или соглашения?

Каким образом обеспечивается обмен результатами оценки и их отражение в отчетности?

Какие методологии используются для оценки затрат и результатов в связи с реализацией добровольной инициативы или соглашения?

vii) Проверка

Каких независимых внешних участников и специалистов целесообразно привлекать к проверке и удостоверению результатов оценки?

Каким образом организуется проверка с точки зрения финансов, независимости и достоверности?

viii) Коммуникация

Какая информация собирается и распространяется среди участников и общественности?

Является ли предоставляемая информация адекватной для всестороннего и просвещенного участия сторон?

Каким образом достигается такая связь для обеспечения транспарентности, а также соблюдения конфиденциальности?

Каким образом используются извлеченные уроки и обратная связь для содействия постоянному совершенствованию?

ix) Использование опыта и создание потенциала

Каким образом добровольные инициативы и соглашения способствуют созданию потенциала и более широкому использованию опыта и принятию в целях обеспечения непрерывного совершенствования?

III. ПРЕДЛОЖЕНИЕ О РАЗРАБОТКЕ ИНФОРМАЦИОННОГО ПОСОБИЯ ПО ДОБРОВОЛЬНЫМ ИНИЦИАТИВАМ И СОГЛАШЕНИЯМ

8. Руководящий комитет выдвинул предложение, которое было более подробно рассмотрено участниками Торонтского совещания, о подготовке информационного пакета, например справочника, по добровольным инициативам и соглашениям. Стороны, заинтересованные в инициировании добровольной инициативы или соглашения, смогут найти в этом пособии информацию о порядке разработки, осуществления, контроля, оценки и совершенствования таких инициатив и соглашений. Наброски такого пособия были представлены на Торонтском совещании Международной торговой палаты (МТП). Проект пособия был подготовлен для МТП и ЮНЕП консалтинговой компанией ЭКОТЕК. Представленный проект содержал 10 ключевых модулей, в основу которых были положены два главных вопроса: а) необходима ли добровольная инициатива и б) какие шаги необходимо предпринять для разработки эффективной добровольной инициативы? Модули позволяют потенциальному пользователю проследить логическую последовательность мер по разработке добровольной инициативы или соглашения, распространению информации о них, осуществлению, оценке исполнения и обеспечению дальнейшего совершенствования такой инициативы или соглашения.

9. Участники выразили мнение о том, что данный проект представляет собой полезную отправную точку, однако указали, что его необходимо доработать в контексте подлинно многостороннего процесса, в том числе с участием представителей правительств, с тем чтобы повысить степень причастности к результатам этого процесса всех сторон. Необходимо также расширить нынешнюю ориентацию предлагаемого пособия, с тем чтобы обеспечить, чтобы его окончательный вариант охватывал все аспекты устойчивого развития.

10. Было высказано общее мнение о необходимости дальнейшего изучения идеи о разработке пособия в рамках действующего руководящего комитета при содействии со стороны секретариата Комиссии по устойчивому развитию. Было указано, что особое внимание в ходе этого процесса должно уделяться потребностям развивающихся стран, поскольку подобные руководства зачастую зиждутся на ошибочном предположении о наличии а) организованных групп участников и б) нормативно-правовой основы, обеспечивающей реализацию заложенных в них концепций.

IV. РАССМОТРЕНИЕ БУДУЩИХ МЕР

11. В целом все группы согласились с тем, что добровольные инициативы и соглашения, представляющие собой один из нескольких вариантов политики, могут сыграть важную роль в содействии достижению целей устойчивого развития. Участники заявили о своей приверженности конструктивной совместной работе по обеспечению более глубокого понимания роли добровольных инициатив и соглашений в процессе устойчивого развития. Каждая группа приняла на себя обязательства предпринять в будущем определенные шаги.

12. **Деловые круги** будут продолжать подчеркивать разнообразие добровольных инициатив и соглашений как источника опыта и новаторских подходов и поощрять их разработку, распространение и непрерывное совершенствование. В рамках этих будущих усилий особое внимание будет уделяться потребностям развивающихся стран и стран с переходной экономикой, а также необходимости дальнейшего совершенствования добровольных инициатив и соглашений. Механизмы нормативно-правового регулирования на местном, национальном, региональном и международном уровнях в виде законов, стандартов и соглашений имеют важное значение, и деловые круги будут продолжать указывать на дополняющую, а в некоторых случаях и ведущую роль, которую добровольные инициативы и соглашения играют в этой связи. Одним из важнейших аспектов деятельности по-прежнему будет поддержка участия и партнерства всех сторон.

13. Представители деловых кругов приветствовали дальнейшую разработку проекта пособия по добровольным инициативам и соглашениям в рамках многостороннего процесса с целью обеспечить более глубокое понимание этих инструментов, активизировать их дальнейшее использование в интересах устойчивого развития, обеспечить систематическое представление информации о добровольных инициативах и соглашениях и добиться их непрерывного совершенствования.

14. **Профсоюзы** считают, что в добровольных инициативах и соглашениях должны четко определяться те положения или стандарты, которые они призваны дополнять. Профсоюзы не согласны с ограниченным видением добровольных инициатив и соглашений просто как элементов, "дополняющих нормативно-правовую базу". По их мнению, добровольные инициативы и соглашения должны осуществляться в контексте четко определенного и комплексного процесса нормативных реформ, направленного на совершенствование и укрепление стандартов. Исходя из этого, профсоюзы будут стремиться обеспечить увязку обзора добровольных инициатив и соглашений Комиссией по устойчивому развитию, если такой обзор будет проводиться, с текущим обзором выполнения нормативных положений, проводимым Организацией экономического сотрудничества и развития/Службой по вопросам государственного управления (ОЭСР/СГУ). Содействуя применению добровольных инициатив и соглашений в качестве позитивных инструментов обеспечения устойчивого развития, профсоюзы будут также добиваться выработки минимальных социальных, экологических и экономических показателей, которые ни в коем случае не должны нарушаться при осуществлении добровольных инициатив или соглашений (например, минимальных социальных показателей, которые будут включать основные трудовые стандарты Международной организации труда (МОТ), положения о детском и принудительном труде и требования о равных возможностях в области трудоустройства).

15. Профсоюзы обязуются продолжать привлекать нанимателей и правительства к совместной выработке или поддержке приемлемых соглашений по вопросу об устойчивом развитии, будь то посредством кодексов поведения, экологических соглашений или коллективных договоров. Профсоюзы заявляют о своей поддержке продолжения многостороннего процесса, начатого Комиссией по устойчивому развитию, особенно самого процесса обзора и реализации его результатов, а также дальнейшей разработки предлагаемого справочного пособия. В рамках этой

деятельности основное внимание профсоюзы будут уделять процессу заключения коллективных договоров, важной составной частью которого является устойчивое развитие, для привлечения нанимателей и их организаций к разработке кодексов поведения.

16. **Неправительственные организации** рассматривают Торонтское совещание как начало длительного процесса, который потребует постоянной приверженности всех участников. Одним из ключевых направлений последующих мер должно быть изучение ценности добровольных инициатив и соглашений в развивающихся странах. Такое изучение должно проходить в рамках многостороннего процесса с участием представителей правительств, деловых кругов, профсоюзов и неправительственных организаций. Неправительственные организации хотели бы информировать Комиссию по устойчивому развитию о том, что участники могут сообща работать над достижением конкретных результатов, таких, как концептуальные положения об элементах, справочное пособие по добровольным инициативам и соглашениям и многосторонний процесс обзора. Важно обеспечить, чтобы эта деятельность была транспарентной, подотчетной и целенаправленной. Неправительственные организации предлагают принять трехгодичный план последующей деятельности, основным элементом которой являются многосторонние дискуссии "за круглым столом" по вопросу о добровольных инициативах и соглашениях в ряде тематических областей, таких, как сельское хозяйство, леса, энергетика и транспорт.

17. В связи с вышеперечисленными предложениями участники высказали следующие замечания:

а) для облегчения последующей деятельности необходимо разработать четкие концептуальные рамки этих инструментов; определить ключевые факторы и нормативно-правовые рамки для добровольных инициатив и соглашений; и более подробно изучить политическую экономию добровольных инициатив и соглашений (иначе говоря, связанные с ними издержки и выгоды) в сопоставлении с другими инструментами;

б) необходимо рассмотреть вопрос о способах привлечения многонациональными предприятиями, использующими добровольные инициативы и соглашения в своей деятельности в развивающихся странах, участников из этих стран;

с) целесообразно изучить возможность оказания неправительственными организациями поддержки привлечению правительств развивающихся стран и многонациональных предприятий к участию в диалоге по изучению возможностей для разработки трансграничных добровольных инициатив и соглашений.

V. ВЫВОДЫ

18. Торонтское совещание и процесс подготовки к нему реально доказали эффективность многосторонних процессов. Они дают возможность добиваться результатов, позволяя всем участвующим сторонам в большей степени почувствовать свою причастность и развивая рекомендации Повестки дня на XXI век³ в интересах широкого участия в процессе устойчивого развития. По результатам дискуссий и обсуждения выступлений на Торонтском совещании можно сказать, что добровольные инициативы и соглашения расширяют возможности для непосредственной деятельности в интересах устойчивого развития деловых кругов и других основных групп. Добровольные инициативы и соглашения, разработка и реализация которых осуществляются на подлинно коллективной основе, способствуют также установлению новых партнерских отношений и укрепляют приверженность всех участвующих сторон делу обеспечения устойчивости в долгосрочной перспективе.

19. Добровольные инициативы и соглашения являются весьма разнообразными по своему характеру и охватывают широкий спектр мероприятий и спонсоров, и их необходимо рассматривать в контексте конкретной социальной, экологической и экономической политики. Добровольные инициативы и соглашения представляют собой один из многочисленных инструментов в области политики, которым страны могут пользоваться для содействия устойчивому развитию, и могут стать полезным дополнением нормативно-правовой базы. Они могут стать важным вкладом в работу Комиссии по устойчивому развитию и в достижение целей Повестки дня на XXI век, а также в выполнение других обязательств, принятых на Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию. Необходимо более подробно изучить вопрос о возможном использовании и воздействии добровольных инициатив и соглашений в развивающихся странах, особенно в условиях, когда нормотворческие и правоприменительные механизмы еще находятся на стадии становления.

20. Было выражено общее согласие в отношении основных элементов, которые было бы целесообразно изучить до проведения обзора добровольных инициатив и соглашений, но при этом было высказано мнение о необходимости проведения дальнейших консультаций по вопросу об организации таких обзоров. В частности, необходимо определить, должны ли такие обзоры проводиться в централизованном порядке или осуществляться на местном уровне непосредственными участниками и бенефициарами добровольной инициативы или соглашения.

21. Все группы участников приняли в Торонто важные обязательства в отношении будущих действий, в том числе выразили заинтересованность в принятии последующих мер по разработке справочного пособия, содержащего информацию о том, каким образом добровольные инициативы и соглашения могут содействовать достижению целей устойчивого развития.

VI. РЕКОМЕНДАЦИИ

22. Комиссия может пожелать приветствовать консультативный процесс с участием представителей промышленности, профсоюзов, неправительственных организаций, международных организаций и правительств, координатором которого выступает ее секретариат и который направлен на определение элементов обзора добровольных инициатив и соглашений, начатого в рамках выполнения ее решения 6/2, принятого в 1998 году.

23. Комиссия может пожелать подтвердить особую ценность многосторонних процессов для устойчивого развития и рекомендовать продолжать их использование в будущей работе по вопросу о добровольных инициативах и соглашениях, а также в связи с другими вопросами устойчивого развития.

24. Комиссия может пожелать предложить группам участников в сотрудничестве с соответствующими органами Организации Объединенных Наций продолжать представлять информацию о добровольных инициативах и соглашениях, в том числе о наиболее подходящих способах проведения возможных обзоров, и обеспечивать широкое распространение этой информации. Секретариат Комиссии по устойчивому развитию мог бы содействовать этой деятельности, в частности посредством использования своего сайта в Интернете. Комиссия может также пожелать предложить Генеральному секретарю периодически информировать Комиссию о прогрессе и событиях в этой области.

25. Комиссия может пожелать рекомендовать продолжать исследования в целях более глубокого понимания возможного воздействия добровольных инициатив и соглашений на развивающиеся страны и просить различных участников периодически представлять через секретариат Комиссии

доклады о предпринятых ими шагах или о достигнутом ими прогрессе в оказании развивающимся странам помощи в понимании и использовании, в зависимости от того, что требуется, выводов, которые будут сделаны в результате применения добровольных инициатив и соглашений.

26. Комиссия может пожелать приветствовать обязательства в отношении будущих действий, принятые различными участниками на Торонтском совещании, и предложить продолжить диалог между участниками по вопросу об информационных пособиях, которые могут помочь странам и заинтересованным организациям в понимании вопросов использования и ценности добровольных инициатив и соглашений в контексте устойчивого развития.

Примечания

¹ См. Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, 1998 год, Дополнение № 9 (E/1998/29), например, главу II.

² Там же, глава I, раздел В, решение 6/2, пункт 18.

³ Доклад Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию, Рио-де-Жанейро, 3-14 июня 1992 года, том I, Резолюции, принятые на Конференции (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.93.I.8 и исправление), резолюция 1, приложение II.
